

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 80 (1982)

**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Inhalt Sommaire

August 1982  
Août 1982  
80. Jahrgang  
80e année

# 882

J.-P. Jaunin, F. Mumenthaler: Traitement graphique interactif – éléments d'analyse	245
R. Scherrer: Distanzreduktion bei Infrarot-Distanzmessern	252
J.-P. Jordan, R. Caloz, A. Mermoud: Utilisation des extracteurs à plaque poreuse pour déterminer les taux remarquables d'humidité	260
W.A. Schmid: Landschaftsverträglichkeit und Meliorationen	264
SIA-FKV/SIA-GRG	270
VSVT/ASTG/ASTC	273
STV-FVK/UTS-MGR	273
Veranstaltungen/Manifestations	273
Mitteilungen/Nouvelles	273
Firmenberichte/Nouvelles des firmes	274
Persönliches/Personalía	274
Verschiedenes/Divers	275

## Zum Umschlagbild:

Blick auf die Stehachse im Instrumenten-Unterteil eines Sekundentheodolits Kern DKM 2-A.

48 präzise geschliffene Kugeln (Durchmessertoleranz  $0,1 \mu\text{m}$ ) laufen in einem Käfig zwischen zwei Stahlringen mit optisch plangeschliffenen Laufflächen. Die Stahl-Kugellagerachse gestattet eine niedrige, stabile Bauweise. Die Zentrierung geschieht durch einen zylindrischen Zapfen. Seine Führungsgenauigkeit hat sekundäre Bedeutung, da diametral gelegene Kreis-Ablesestellen eine mögliche Exzentrizität eliminieren.

Neben den drei Horizontierknöpfen erkennt man den Schutzdeckel für Grob- und Feintrieb (Bild unten), die Übersetzung und den Zahnkranz für den Grobtrieb des Horizontalkreises.

*Une vue d'ensemble de l'axe vertical d'un théodolite à secondes Kern DKM-2A.*

*48 billes rectifiées (précision diamétrale de  $0,1 \mu\text{m}$ ) se déplacent dans un orifice compris entre deux anneaux en acier, dont la planéité est obtenue à l'aide de moyens optiques. Le palier à roulement à billes permet une construction compacte et stable. Le centrage est assuré par un embout cylindrique. La précision de son guidage est secondaire, car les secteurs de lecture des cercles diamétralement opposés éliminent une erreur d'excentricité éventuelle.*

*En plus des trois boutons de calage, on remarque le couvercle de protection de la commande grossière et fine (bas de la figure), la transmission et la couronne dentée de la commande grossière du cercle horizontal.*

Foto: Kern & Co. AG, Aarau